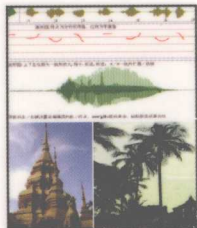


云南民族大学
学术文库

傣语的 声调格局和元音格局

◎ 蔡荣男 著



四川大学出版社

云南民族大学学术文库

傣语的声调格局和元音格局

蔡荣男 著

四川大学出版社

责任编辑:楼 晓
责任校对:朱兰双
封面设计:原谋设计工作室
责任印制:杨丽贤

图书在版编目(CIP)数据

傣语的声调格局和元音格局 / 蔡荣男著. — 成都: 四川大学出版社, 2007.4

(云南民族大学学术文库)

ISBN 978-7-5614-3665-3

I. 傣… II. 蔡… III. ①傣语-声调②傣语-元音
IV. H253.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 043781 号

书名 傣语的声调格局与元音格局

著 者 蔡荣男
出 版 四川大学出版社
地 址 成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发 行 四川大学出版社
书 号 ISBN 978-7-5614-3665-3/H·233
印 刷 郫县犀浦印刷厂
成品尺寸 148 mm×210 mm
印 张 7
字 数 169 千字
版 次 2007 年 4 月第 1 版
印 次 2007 年 4 月第 1 次印刷
定 价 20.00 元

◆ 读者邮购本书,请与本社发行科
联系。电话:85408408/85401670/
85408023 邮政编码:610065

◆ 本社图书如有印装质量问题,请
寄回出版社调换。

版权所有◆侵权必究

◆ 网址:www.scupress.com.cn



序

荣男同志的《傣语的声调格局和元音格局》是用语音实验方法对傣语及泰语的声调和元音进行研究分析的论著。在一种少数民族语言的几个方言之间作出声调和元音的实验分析，进行系统的比较研究，这是我见到的第一篇，难能可贵。用语音实验进行语言研究，不只是方法的改变，更重要的是引起了很多观念的改变。

人们一般都是通过语音来实现语言交际的。研究语言，首先要看看语言所使用的物质材料——语音是怎么回事。现在分析语音要用口耳之学结合语音实验来进行。

语音实验的优点首先就是客观，这是显而易见的。一个语音现象，张三认为是甲，李四觉得是乙，语音实验的结果一出来，就迎刃而解了。罗常培先生讲过：“解决积疑，可资实验以补听官之缺；举凡声韵现象，皆可据生理物理讲明。从兹致力，庶几实事求是，信而有征。”语音实验把听感中转瞬即逝的印象变为可视的图形。吴宗济先生诗曰：“语音今可见，不待听斯聪。”邢公畹先生称赞：利用了语音实验仪器，能见到一般人所不能见到的，能想到一般人所想不到的。后面一点最为重要。存在决定意识，实践产出真知。见到才能想到。关键是如何想，想什么。这

傣语的声调格局和元音格局

就联系到语音实验的另一个优点。

语音实验的另一个优点是科学。这可不是一下子就能讲清楚的了。是不是只要语音一实验了，就自然而然达到科学了？不一定，甚至可以说，一定不。

我们分为几个方面来说明。就如同劳动的要素包括劳动者、劳动工具、劳动对象，语音实验也有三个要素：实验人、实验仪器、实验语料。要使语音实验得出科学的结论，必须是由合格的实验人按照适当的程序和方法使用合格的实验仪器分析合格的实验语料。

先来说实验语料。我们通过精心设计、周密安排而录制下来用作实验的这些音是什么？是音素、音位、还是音位变体？是语言、言语还是言语行为？有人提议叫话语或音流，也是一说。其实这就是语言和言语问题的争论中所讨论的内容。我们暂且称为语音样品。这里的中心焦点是怎样把实验语料跟语言系统和语言规律联系起来？这是语音实验的基本问题，也是根本问题。

人类所发的语音都离不开语言，都是具体语言里的成为系统的声音。因为有语言必定有系统，语音是语言系统的外在表现，或者说语音是语言系统的物质外壳。语音实验的目标应该是从这个物质外壳作为切入点，从外在表现入手，来探求语言的内在系统，首先就是探求语音本身的内在系统，即语音系统，也即是我们所说的语音格局。

常用的音位概念有两个特点：首先是音位的分合必须要在具体语言中才有可能；其次是音位的确定需要人的主观介入，即，音位是心理的现实。因此音位无法直接用于录音实验，只有把心理的现实变为物质的现实才能用来录制语音样品，进行实验



分析。

语音样品的设计和选取决定语音实验的成败。选取什么样品，找什么人发音，在什么条件下录制，这就要根据研究目标，由实验人的水平，研究者的能力来决定。

三

语音格局是语音系统性的探求和揭示，包括的内容可以有语音的切分和定位特征，音位变体的类别和分布趋势，不同音位之间的相对表现和配列（phonotactics）关系等等。语音的表现受到语音格局的制约，语音的变异也是在语音格局中发生的，因此研究语音离不开语音格局，正如一个音位不能脱离它所在的语音系统。

怎样从样品得到格局呢？通过语音实验可以得到实验数据，有了数据我们就有了用武之地。使用数据统计方法可以进行相对化、归一化的计算，例如计算声调的 T 值和元音的 V 值。不同的人发同一个音或者同一个人发不同的音，绝对的数据常常会差别很大，但是经过相对化、归一化的计算处理之后，就会显示出各自的定位一致性。这就为进一步分析数据的相关程度、相对关系、分布趋势、动态变化等提供了条件。我们就可以在此基础上进行不同音位和不同音系之间的分析对照，找出规律。

马克思认为，一种科学只有在成功地运用数学时，才算达到了真正完善的地步。我们可以沿这个方向去努力探索。

我们已经开始用实验证明，每一种语言或方言都有一种独特的语音格局，使用同一种语言或方言的所有说话人的语音格局在整体上是一致的，也即是从一个人的发音就能得到一个系统。这跟传统的方言调查有点儿类似，可以只找一个发音人。当然，我们同样可以找很多发音人来进行语音统计，把语音实验跟社会语



傣语的声调格局和元音格局

言学的研究结合起来。

其实，以上讲的都涉及实验人的要素。语音理念、研究选题、确定思路、处理程序、分析综合、演绎归纳，都要人来做。做对做错，做高做低，结果大不一样。可见从语音实验到科学结论，中间还有很长的路。因此，语音实验不会自然而然地得出科学结论。

四

再来看实验仪器。现在人们多是使用计算机语音分析软件来做实验。如较为常用的有 PRAAT 和“桌上语音工作室 (MiniSpeechLab)”，把语音实验室放在桌子上或者随身携带。我们在 20 世纪 80 年代初写毕业论文的时候，每天到实验室用 KAY7800 语图仪，两分钟烧出一张语图，还要用人工方法测量计算，一个规模不大的实验就用了两三个月。现在计算机的鼠标一按，就可以出现图形，测算数据，桌上语音工作室还可以自动统计作出语音格局图，真是方便多了。

尽管现在已经如此方便，其中对语音长度的切分输入、测量时点的选择确定、语音分界的辨别处理，实验样品和实验数据的有效筛选，都要求实验人要有很好的实验技术和一定的实验经验，熟悉具体的程序和步骤。因此，虽然同是实验，但是往往失之毫厘，差之千里。实验仪器只是武器和工具。武器和工具要靠人去使用。现在很多学校不重视人的培养和训练，使重金购置的大量仪器闲置无用，这是一种浪费。

五

我们对于语音实验，既要破除神秘感，又要防止低俗化。首先要破除神秘感。语音实验作为语言研究的一种手段、工具，一



般文科语言专业的大学生和研究生都应该而且能够掌握这个工具，胜任语音实验。这是因为语音实验所需要的大量声学分析和数学计算的过程都由计算机承担了。中学数学水平加上初步的统计知识对于一般的语音实验就足够了。关键要有正确的语音理念和了解方法程序，最根本的还是要加强语言学素养。

语音实验不是万能的，并不能包打天下。语音实验只能对共时的言语活动的生理、物理、心理方面的表现作出静态和动态的分析，给出直接的证据。语音实验不能为语言历时变化提供直接的证据。人们可以依据语音实验的共时结论对于语言的历时变化过程和原因进行推测，就像我们利用其他资料进行语言历时研究一样。

同时，我们也要防止语音实验的泛化或低俗化的想法，以为语音软件有如游戏软件，随便一个人做几张图，得出几个数据就可以用做论据证明。很多时候我们看到的并不真实。怎样用实验方法进行语音分析，是一门探索中的学问。用于科学研究则需要有语言理论指导和方法论的基础。

六

荣男同志通过大量的实验数据及统计图表的分析，得到傣语的德宏方言、西双版纳方言、金平方言以及泰语的声调格局和元音格局，探讨语音的内部规律及共性特征，并将语音实验结果与前人的调查结果对照比较，解释了傣语中有争议的音值问题。同时还考察了德宏傣语不同年龄说话人的声调和元音系统的声学表现。

学科的交叉性和相融性是现代语言学发展的一个鲜明特点。《傣语的声调格局和元音格局》将田野调查与语音实验相结合，语音学和音系学相结合，语言的社会调查和统计分析相结合，取

傣语的声调格局和元音格局

得了可喜的成绩。且荣男同志谦虚好学、刻苦用功，勤于钻研，取得了成功。她那种顽强学习的精神给我留下深刻印象。希望荣男同志不骄不躁，继续努力，辛勤工作，不断前进。在云南这个民族语言的百花园中，开出绚丽的花朵。

石 锋

2007年1月23日于南开园

六

报端所载，高台语声调有高低长短之别，其声调格局与汉语声调格局迥异。高台语声调有高低长短之别，其声调格局与汉语声调格局迥异。高台语声调有高低长短之别，其声调格局与汉语声调格局迥异。



(121) 傣族语言文字概况

(121) 傣族语言文字概况

目 录

引言 (1)

第一章 研究综述 (7)

一 傣族语言文字概况 (7)

二 实验设备和实验语料 (16)

第二章 傣语的声调格局 (21)

一 德宏傣语的声调格局 (23)

二 西双版纳傣语的声调格局 (43)

三 金平傣语的声调格局 (51)

四 亲属语言的声调格局 (60)

五 傣语及亲属语言的声调格局 (68)

六 调长研究 (75)

第三章 傣语的元音格局 (93)

一 德宏傣语的元音格局 (95)

二 西双版纳傣语的元音格局 (125)

三 金平傣语的元音格局 (134)

四 亲属语言的元音格局 (142)



傣语的声调格局和元音格局

五 傣语及亲属语言的元音格局	(157)
六 音长研究	(160)
第四章 结论	(194)
一 声调格局	(194)
二 元音格局	(195)
参考文献	(197)
附录一 表格索引	(202)
附录二 插图索引	(205)
后记	(213)



引言

傣族分布区位于我国东经 $97^{\circ}\sim 102^{\circ}$ 北纬 $21^{\circ}\sim 25^{\circ}$ 之间，面积约十万公里。1990 年，傣族有 1 025 402 人^①，主要聚居于云南省的德宏傣族景颇族自治州、西双版纳傣族自治州、耿马傣族佤族自治县、孟连傣族拉祜族自治县、景谷傣族彝族自治县、新平彝族傣族自治县，此外，在景东、普洱、思茅、腾冲、龙陵、双江、西盟、元阳、河口等三十多个县市境内，也有傣族小块聚居或零散分布。边疆的傣族地区与缅甸、老挝、越南等国接壤。

傣族历史悠久，与壮族、侗族、水族、布依族、黎族、毛难族、仡佬族等共同来源于古代“百越”。虽然现在他们已经形成不同的民族，但仍能从生活习惯、文化风俗等方面寻找到共同的渊源关系，如在语言方面至今还保留着大量的同源词和相同的语法结构。

目前文献资料尚无法提供有关傣族原始社会的详细情况，但是在滇池区域、滇东北区域、澜沧江流域、龙川江流域、红河流域、洱海流域等地区都发现有印纹陶出土、有肩石斧、有肩镞奔和有肩有段石镞等原始社会百越文化的代表器物出土。在泰国等地也出土了大量石器和青铜器。这说明在原始社会，我国云南、

^① 《中国民族人口资料》（1990 年人口调查数据），中国统计出版社，1994 年版。

傣语的声调格局和元音格局

广西、四川、贵州和境外的老挝、泰国北部、缅甸、印度阿萨姆广大弧形区域，均有傣族先民活动。

随着社会的发展以及中原内地与边疆联系的不断加强，傣族在不同的历史阶段被冠以不同的族称。公元前 2 世纪，汉文史书中开始出现关于傣族的记载，称傣族为“滇越”。

唐宋时期，傣族被称为“金齿蛮”、“黑齿蛮”、“银齿蛮”、“漆齿蛮”、“绣面蛮”、“绣脚蛮”、“茫蛮”或“白衣”。

元代的傣族普遍被称为“百夷”或者写作“伯夷”、“金齿百夷”。中央王朝在云南南部傣族地区设置彻（车）里军民总管府，管辖西双版纳等地傣族；西部傣族地区设置金齿宣抚司，管辖德宏等地傣族。金齿宣抚司以西设蒙光路和云远路，以南设木邦路、蒙怜路等。另外，在今天的孟连、孟定、耿马等地，当年还设有木连路、孟定路、谋粘路。

13 世纪末到 14 世纪初，滇西麓川思可发势力崛起，建立果占壁地方政权，势力扩张到金齿各部及伊洛瓦底江东西两岸，与中央王朝政权发生了矛盾。明朝正统元年（公元 1441 年）至正统十四年（公元 1455 年），朝廷曾派遣大军进攻麓川。此后，傣族地区全面推行土司制度。

清代以来多称傣族为“摆夷”或“摆衣”。清朝基本上沿袭元明旧制，整个傣族地区被不同的行政制度分而治之。澜沧江以东、怒江以东的土官土司，陆续撤废，改设县或厅，置流官统治。澜沧江以西的西双版纳、德宏、孟连、耿马等边境地区封建领主经济仍占主导地位。

以上都是他称，而傣族自称为 $t\ddot{a}i^2$ “傣”，并且在自称后附加一个音节来区分不同地区的傣族。如：西双版纳傣族自称 $t\ddot{a}i^2 lu^2$ “傣仂”，德宏傣族自称 $t\ddot{a}i^2 l\ddot{o}^1$ “傣哪”，德宏瑞丽、孟连等地傣族自称 $t\ddot{a}i^2 t\ddot{a}u^3$ “傣德”，新平的傣族自称 $t\ddot{a}i^2 ja^5$ “傣雅”、 $t\ddot{a}i^2 kha^2$



“傣卡”或 tǎi²sai² “傣赛”，元江、红河的傣族自称 tǎi²təuŋ⁴ “傣仲”或 tǎi²la² “傣拉”，元阳的傣族自称 tǎi²jiu⁴ “傣友”，也有自称 tǎi²lo² “傣罗”的，金平的傣族自称 tǎi²dən⁵ “傣端”或 tǎi²xau¹ “白傣”，还有自称 tǎi²lam¹ “黑傣”等等^①。

中华人民共和国成立后，统称为“傣族”。傣族主要聚居区先后成立民族自治区域，有西双版纳傣族自治州、德宏傣族景颇族自治州、耿马傣族佤族自治县、元江哈尼族彝族傣族自治县、新平彝族傣族自治县、景谷傣族彝族自治县、金平苗族瑶族傣族自治县、双江拉祜族佤族布朗族傣族自治县等。

自从《史记·大宛列传》有了傣族最早的记载后，不同历史朝代的汉文献中出现了关于傣族的社会生活、文化风俗等方面的零星记录。明代朝廷设立“四夷馆”专门翻译国外或境内少数民族语文，其中设立的百夷馆、八百馆负责傣族语言文字的翻译工作，但是并没有专门的关于傣族语言文字的汉文论著。

傣文古籍中有些关于语言方面的讨论，流传下来的主要有：用西双版纳傣文记录的《萨普善提》（意为“音韵诠释”）解释了老傣仂文的字母、发音和拼音、拼写规则，是西双版纳傣文文献中一部极为重要的语文学文献；《嘎拉扎珊》（《至尊声韵疏稿》）将语音分析和社会分析联系起来；《善提萨答》（《语文诠释》）讲解了傣文字母及文字，并有巴利语和傣语词汇对照，类似于汉语的音韵学与诗词格律方面的学问；用德宏傣文记录的《海细篾嘎》讨论了傣族的文字；《篾嘎罕怀贯》解释了傣族的文字和语音；还有《筒罕古本》、《罕摩萨纳》、《檀玛萨古本》讲述了成

^① 罗美珍：《论方言——兼论傣语方言的划分》，载《民族语文》，1993年第3期。

傣语的声调格局和元音格局

语、谜语、谚语等等^①。这说明傣族很早以前就对自己民族的语言文字进行了分析和研究，并有了初步的认识和总结。

国外对傣语的研究最初始于19世纪中叶，一些英、法传教士在云南边疆地区传教期间对少数民族语言进行过调查研究，出版过调查报告和词典，其中也涉及一些傣语的调查。20世纪四五十年代后，欧美学者进一步深入研究侗台语族台语支语言，如：法国的奥德里古尔（A. G. Haudricourt），美国的本尼迪克特（Paul K. Benedict）、格尼（William Gedney）、哈斯（Mary R. Hass），丹麦的易家乐（Soren Egerod）等，著述较多，影响较大。

国内的研究是从20世纪30年代开始的，李方桂、罗常培、邢公畹等学者陆续对壮侗语族语言作调查研究，他们发表的文章对后来壮侗语族语言研究起着指导作用。

中华人民共和国成立后，大批的学者专家有目的、有组织、有计划的到民族地区调查民族语言文字，先后出版了各种调查报告和词典、词汇等工具书。关于傣族语言文字的有《云南西双版纳允景洪傣语的音位系统》（傅懋勳、刀世勳、董玮、刀忠强著，1956）、《傣语简志》（喻翠容、罗美珍著，1983）、《壮侗语族语言简志》（王均等编著，1984）、《侗台语族概论》（梁敏、张均如著，1996）、《汉傣词典》（孟尊贤、方伯龙编，1991）等等。20世纪70年代后，傣语研究不断扩大和深入，发表论述较多，在此不赘述。总的说来，使用传统方法对傣族语言文字的研究已基本明确了傣语的语言系属，其中对语音、词汇、语法系统有了较

^① 西双版纳古籍情况见张公瑾《傣族文化研究》，云南民族出版社，1982年版。德宏古籍情况由云南民族大学民族文化学院“德宏傣文古籍”任课教师蔡小晃提供。



全面的描写，一些特殊的现象得到了解释。

实验语音学于 20 世纪 30 年代在我国兴起，刘复、白涤洲、赵元任、罗常培、王力等语言学家开始对汉语的语音进行实验分析，并建立了语音实验室。发展至今，学者们不仅对汉语普通话语音和汉语方言作了不少生理和声学方面的分析研究，取得了很多成绩，而且，对民族语言也采用了实验的方法，对其语音系统进行研究。此外，还有不少专家学者对民族语中一些特殊的语音现象进行了专题研究分析。如：在声调的分析研究方面，石锋（1988、1996、1997、1998）对高坝侗语、中和水语、秀洞侗语、启蒙侗语等民族语言的声调进行了声学的分析和研究；李绍尼、艾杰瑞（1990）分析了云南剑川白语的声调类型；唐永亮（1994）对瑶族勉语六冲标曼话的声调进行了声学分析；罗安源（2000）用电脑软件分析了土家语；孔江平（1992、1995、1996）对拉萨藏语、紫云苗语等进行了声学分析及声调感知方面的研究。在元音的分析研究方面，鲍怀翘（1988）分析了维吾尔语元音的声学特征；鲍怀翘、陈嘉猷、米尔卡玛力、娜孜古丽（1996）进行了哈萨克语元音的声学分析；城生伯太郎（1975）、呼和（1989）、确精扎布（1989）、伊·达瓦（2001）等分析了蒙古语元音的声学特征；松紧元音方面，鲍怀翘、吕士楠（1992）等分析了蒙古语察哈尔话的松紧元音；石锋（2002）讨论了南部彝语松紧元音的声学表现。在辅音分析方面，孔江平（1991）进行了道孚藏语双塞音及双擦音的声学分析；呼和（1996）分析了蒙古语的/r/辅音；杨鉴等（1998）讨论了纳西语的辅音。此外，有的学者还进行了苗语（孔江平，1993）、侗语（鲍怀翘、周植志，1990）等浊送气音的声学分析；有的分析了哈萨克语音节时长特征（鲍怀翘，1996）；有的学者对哈尼语、阿细彝语等（孔江平，1996、1997）进行了发声方面的研究；有的学者建立了藏

傣语的声调格局和元音格局

语拉萨话语音声学参数的数据库（鲍怀翘、徐昂、陈嘉猷，1992）；有的学者对国内几种民族语言擦音送气进行了实验研究（王海贤，1988）；有的学者尝试了纳西语语音合成的研究（杨鉴，1995）。

在国外，也有学者对泰语进行过实验分析。

综观前人研究成果，我们很少发现有专门的文章或论著来对傣语进行语音实验方面的研究。本书将进行这方面的尝试，目的是对共时状态下的傣语单字调和元音做一些实验语音学和音系学两方面相结合的分析 and 研究。

通过声学实验我们得到德宏傣语方言、西双版纳傣语方言、金平傣语方言以及亲属语言泰语的声调格局和元音格局，从中分析各方言间及亲属语言间的差异，探讨语音的内部规律及其语音表现的共性特征，并将语音实验结果与传统语言调查结果进行比较，找出其中的共同点与不同点，试图对有发展变化的语音现象展开讨论和解释。此外，我们还考察了德宏傣语不同年龄段的声调格局和元音格局的表现等。

希望本书在大量口语材料的实验分析基础上，能对傣语的单字调及元音有一个客观全面的描述，为傣语语音现状及变化提供一些可靠的材料基础和理论依据，并能从中认识语音的内部规律及语音表现的共性特征，以及为傣汉双语教学和今后的计算机语音合成等方面提供一些参考。